

## Instruções ao Autor da Ação

O “Juizado Especial Cível” é um órgão do judiciário de Connecticut, no qual se pode entrar com uma **ação indenizatória de até US\$ 5.000,00**. Esse montante é definido por lei estadual e pode variar periodicamente. Você também poderá receber juros e custas judiciais.

Quando um locatário (inquilino) de um imóvel residencial entra com uma ação contra o proprietário exigindo a devolução do depósito caução indevidamente retido, a autoridade judicial (juiz auxiliar) poderá lhe atribuir uma quantia equivalente ao dobro do depósito, mesmo que o total de danos patrimoniais e custas judiciais seja superior a \$ 5.000,00. Para obter mais informações, refira-se aos artigos 51-15(d) e 47a-21 dos Estatutos Gerais de Connecticut.

### O Juizado Especial Cível não aprecia ações de difamação e calúnia.

As instruções abaixo estão numeradas. Os números são os mesmos das seções numeradas do *Mandado e Citação do Juizado Especial Cível* (formulário JD-CV-40). Estas instruções lhe ajudarão a preencher corretamente todos os campos do *Mandado e Citação do Juizado Especial Cível*. Para mais informações, obtenha uma cópia de *Como Funciona o Juizado Especial Cível* (form JDP-CV-45) (formulário JDP-CV-45) na Secretaria ou no site [www.jud.ct.gov/faq/smallclaims.html](http://www.jud.ct.gov/faq/smallclaims.html).

**Observação:** A menos que você esteja pagando pelos serviços de um Oficial de Justiça para realizar a citação (entrega) do *Mandado e Citação do Juizado Especial Cível*, você deverá entregar uma cópia do original completo e devidamente preenchido a cada réu junto com as *Instruções ao Réu* (formulário JD-CV-121), antes de protocolar esses documentos em juízo. Para instruções, consulte *Como Realizar a Citação (Entregar ao Réu) o Mandado e Citação do Juizado Especial Cível* (formulário JD-CV-122). Você deverá entregar uma cópia de todos os documentos que deseja protocolar, por exemplo, todos os documentos anexados ao mandado original deverão ser entregues. Após a entrega de todos esses documentos, o original do *Mandado e Citação do Juizado Especial Cível* e cópias de seus documentos comprovativos (por exemplo, contrato de locação ou qualquer outro) deverão ser protocolados junto ao fórum, com a devida taxa de ajuizamento da ação e a *Certidão de Citação* (formulário JD-CV-123) para cada réu. Guarde uma via do *Mandado e Citação do Juizado Especial Cível* e da *Certidão de Citação para seus registros*, assim como os originais dos documentos comprovativos.

### 1. Informações que Determinarão o Local do Julgamento

As informações que fornecer nesta seção, desde que estejam em conformidade com a lei, irão determinar onde o julgamento será realizado.

**Se for o Locador ou o Locatário entrando com uma ação,** escreva o nome da cidade onde o imóvel alugado está localizado.

**Se for autor da ação e Pessoa Física,** selecione e escreva uma das seguintes informações: o município(a) onde você reside, (b) onde o réu reside ou onde o negócio dele está localizado ou (c), onde ocorreu a atividade comercial ou o dano. Se você deixar este campo em branco o município onde reside determinará o local do julgamento.

**Se for autor da ação e Pessoa Jurídica,** incluindo uma empresa doméstica ou Estadunidense ou uma sociedade limitada, selecione e escreva uma das seguintes opções: o município (a) onde o réu reside, (b) onde o réu exerce atividade comercial ou (c) onde ocorreu a transação comercial ou o dano. Se deixar esta seção em branco, a cidade onde o réu reside determinará o local do julgamento.

**Observação:** Todo **Réu Pessoa Física** residente em outro estado deverá possuir bens imóveis ou móveis em Connecticut para que possa responder à ação civil no Juizado Especial Cível.

### 2. Códigos dos Tipos de Ação:

O código do tipo de ação do Juizado Especial Cível contém um código principal, que será S ou H, e um código secundário, o qual será um número.

Selecione o código que melhor descreva a sua ação:

#### Código Descrição do Código

S00	Juizado Especial Cível - Cobrança - Cartão de Crédito (Dono Original)
S05	Juizado Especial Cível - Cobrança - Hospital
S10	Juizado Especial Cível - Cobrança - Despesa Médica Não Hospitalar
S15	Juizado Especial Cível - Cobrança - Dívida Adquirida
S20	Juizado Especial Cível - Contratos - Reforma de Imóveis
S25	Juizado Especial Cível - Contratos - Outros
S50	Juizado Especial Cível - Responsabilidade Civil - Veículo Automotor
S55	Juizado Especial Cível - Responsabilidade Civil - Outros
S90	Juizado Especial Cível - Outros
H11	Juizado Especial Cível Habitações - Devolução de Depósito Caução
H13	Juizado Especial Cível Habitações - Aluguel e/ou Danos

### 3. Ação Entre Locador e Locatário (Inquilino)

Se a ação for entre locador e locatário (inquilino) assinale a opção “Sim”. Caso contrário, assinale a opção “Não”.

### 4. Local do Imóvel Alugado

Caso tenha assinalado “Sim” à pergunta número 3, escreva o município onde o imóvel alugado está localizado.

### 5. Autor(es)

Você é o autor pois é a parte que entrou com a ação contra a outra parte. Caso haja mais de 1 autor, preencha a *Ampliação do Rol das Partes* (formulário JD-CV-67). Escreva os nomes legais, endereços e números de telefone completos e corretos de cada um dos autores. Assinale o tipo de cada um dos autores do processo.

### 6. Informação do Advogado

A ser preenchido apenas pelo advogado da parte autora.

### 7. Réu(s)

O réu é a pessoa respondendo à ação. Caso a ação seja contra mais de 1 pessoa, use uma opção por cada réu. Caso seja contra mais de 2 réus, preencha a *Ampliação do Rol das Partes* (formulário JD-CV-67). Escreva os nomes legais, endereços e números de telefone corretos de todos os réus. Assinale o tipo de cada um dos réus sendo processado.

**Observação:** O nome da pessoa ou empresa a qual você está processando deverá estar correto. Se houver algum erro ou omissão no nome ou parte de qualquer nome relacionado, sua ação poderá não proceder.

### 8. Prescrição

A prescrição é um limite do prazo para ajuizar uma ação. Esse limite é diferente para cada tipo de ação. Mais informações estão disponíveis no Capítulo 926 dos Estatutos Gerais de Connecticut. Se você alegar que a dívida do(s) réu(s) é de consumidor, a qual é uma dívida ou obrigação geralmente contraída por motivos pessoais, familiares ou domésticos, deverá fundamentar a razão pela qual acredita que o prazo não prescreveu. Consultar o artigo 52-350a(2) dos Estatutos Gerais de Connecticut.

### 9. Verificação do Endereço

Assinalar todas as opções apropriadas, que demonstrem como você tem conhecimento de que o endereço citado de cada réu está correto e informar a data na qual você verificou os endereços.

### 10. Valor Pretendido

Escrever o valor que você alega que o réu está lhe devendo. O valor deverá ser inferior aos limites previstos por lei das ações do Juizado Especial. Caso esteja pleiteando juros retroativos ou o dobro da indenização pela retenção não justificada do seu depósito de aluguel pelo seu locador, assinale a(s) opção(ões) apropriada(s).

**Não** inclua a taxa judiciária de ajuizamento da ação, o valor dos juros retroativos ou o dobro da indenização por depósito caução injustamente retido.

### 11. Fundamentação do Pleito

Descreva a sua causa de maneira clara e concisa. Caso necessário, você poderá anexar páginas adicionais. O pleito deverá ser apenas para indenização por dano material. Juros e/ou o valor do dobro da indenização pela retenção indevida do depósito caução **deverão** ser listados nesta seção. Você poderá anexar provas ou documentos que sustentem seu pleito (por exemplo, contratos de locação ou outros tipos de contratos). Porém, **não** anexe documentos originais, apenas cópias. É possível que não receba anexos de volta. Você poderá levar os documentos originais à audiência.

### 12. Assinatura e Juramento

Sua assinatura **deverá** ser firmada sob juramento. Deverá assinar o mandado na presença da pessoa que tomará seu juramento. Deverá ainda escrever seu nome e título, se for o caso, de forma legível no campo apropriado. Seu juramento deverá ser tomado no momento da sua assinatura do mandado, e a pessoa que tomar seu juramento (o Escrivão, um Notário Público ou um Comissário do Juízo de Primeira Instância) também deverá assiná-lo. Advogados são Comissários do Juízo de Primeira Instância.

**Guarde uma via de todos os documentos para seus registros.**

**MANDADO E CITAÇÃO DO  
JUÍZADO ESPECIAL CÍVEL**JD-CV-40PT Rev. 9-19  
C.G.S. §§ 51-15, 51-345(g)ESTADO DE CONNECTICUT  
JUÍZO DE PRIMEIRA INSTÂNCIA  
JUÍZADO ESPECIAL CÍVEL

www.jud.ct.gov



Preencher digitalmente ou em letra de forma de modo legível. Este Mandado e Citação do Juizado Especial Cível deverá ser entregue ao(s) réu(s) antes de ser ajuizado. Ver Instruções ao Autor no verso.

1.) Informação que determinará o local do julgamento:	2.) Código do tipo de ação (Consultar a lista no verso página 1) Principal: _____ Secundário: _____
3.) A ação é entre locador e locatário (inquilino)? (Assinalar um) <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não	4.) Caso tenha assinalado "Sim" à pergunta número 3, fornecer o município onde o imóvel alugado está localizado: _____

Partes	Nome (Primeiro, Sobrenome, Inicial do Meio) e Endereço de Cada Parte (Número; Rua; Caixa Postal; Município, Estado, País, se não EUA)	
5.) Autor Principal	Nome: _____ Endereço: _____ Telefone: _____	(Assinalar um) <input type="checkbox"/> Sociedade Limitada <input type="checkbox"/> Sociedade <input type="checkbox"/> Pessoa Física <input type="checkbox"/> Nome Fantasia <input type="checkbox"/> Empresa <b>P-01</b>
6.) Nome, endereço e código postal do Advogado do(s) Autor(es)	Número do advogado na Ordem dos Advogados de Connecticut _____	Número de telefone (com o código de área) _____
7.) Réu Principal	Nome: _____ Endereço: _____ Telefone: _____	(Assinalar um) <input type="checkbox"/> Sociedade Limitada <input type="checkbox"/> Sociedade <input type="checkbox"/> Pessoa Física <input type="checkbox"/> Nome Fantasia <input type="checkbox"/> Empresa <b>D-01</b>

Caso haja diversos autores/réus, assinalar esta opção e anexar a *Ampliação do Rol das Partes* (formulário JD-CV-67). 

8.) Se o pleito tratar de uma dívida de consumidor, a qual é uma dívida ou obrigação geralmente contraída por motivos pessoais, familiares ou domésticos, fundamentar o motivo pelo qual acredita que o prazo não prescreveu.

9.) Como é que você verificou, nos últimos 6 meses, que o endereço do(s) réu(s) está correto?  
Assinalar todas as opções apropriadas e fornecer as datas nas quais o endereço foi verificado.

- Consultei registros municipais (por exemplo, uma lista de endereços ou registros de impostos) \_\_\_\_\_ (data da verificação)
- Consultei o Departamento de Veículos Automotores \_\_\_\_\_ (data da verificação)
- Recebi correspondência (cartas ou outro tipo de correio) do réu com tal endereço como o remetente \_\_\_\_\_ (data da verificação)
- Recebi do réu outro comprovante de endereço atualizado \_\_\_\_\_
- Enviei, por correio de primeira classe e pelo menos 4 semanas antes do ajuizamento desta ação, correspondência destinada ao réu no endereço mencionado e esta não foi devolvida pelo Serviço Postal dos Estados Unidos \_\_\_\_\_ (última data de verificação de carta devolvida)

10.) Valor pretendido\*

**Mais as Custas  
Processuais**

- Mais juros retroativos\*\*
- Mais o dobro da indenização pelo depósito de aluguel retido\*\*

\*O valor pleiteado não pode ser superior a US\$ 5.000,00 Não incluir valores de juros retroativos ou do dobro da indenização do depósito caução no campo 10.

\*\*Se você assinalar uma ou mais opções, **DEVERÁ** explicar a quantia pedida por cada item na seção 11 abaixo.**Para o(s) Réu(s):**11.) **Você está respondendo a uma ação.** O(s) Autor(es) alega(m) que você deve o valor citado acima mais as custas processuais e juros retroativos e/ou o dobro da indenização pelo depósito caução retido (caso essa opção tenha sido assinalada) pelos seguintes motivos:

A pessoa que assina abaixo, devidamente jurada, declara que já leu o pleito acima e as informações contidas neste formulário e, salvo melhor crença e juízo, este é fundamentado e as informações são verdadeiras.

12.) Assinatura	Escrever o nome da pessoa que assinou à esquerda e sua função, se for aplicável	Somente para Uso do Fórum (Data/Carimbo)
Assinado e jurado em minha presença em	Assinado (Escrivão, Notário Público ou Comissário do Juízo de Primeira Instância)	

**COMUNICADO SOBRE A ADA**O Poder Judiciário do Estado de Connecticut cumpre com a Lei para Americanos com Deficiências (ADA na sigla em inglês). Se necessitar de adaptações razoáveis em cumprimento com a ADA, entre em contato com um funcionário da secretaria do fórum ou uma pessoa de contato relacionada na página da web [www.jud.ct.gov/ADA](http://www.jud.ct.gov/ADA).

Número do processo